

هامپوئیل

رحیم اصغرزاده (تکین)

سرشناسه: اصغرزاده، رحیم، ۱۳۶۵ - عنوان و نام پدید آور: هامپوئیل / رحیم اصغرزاده. • مشخصات
نشر: مراغه: آوای ری را، ۱۴۰۱. • مشخصات ظاهری: ۱۳۰ ص. ؛ ۱۴ / ۵ x ۲۱ / ۵ س. م. شعر ترکی
شابک: ۸-۳-۹۴۸۳۱-۹۴۲۲-۹۷۸ • وضعیت فهرست نویسی: فیبا • موضوع: شعر ترکی - قرن ۱۴.
• رده بندی کنگره: رده بندی دیویی:
• شماره کتابشناسی ملی:



هامپوئیل

رحیم اصغرزاده

صفحه آرا: احسان شایان امجد

چاپ اول: تابستان ۱۴۰۱

چاپخانه: روز

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

شابک: ۸-۳-۹۴۸۳۱-۹۴۲۲-۹۷۸

نشانی: مراغه، خیابان خواجه نصیر، جنب فرمانداری، پلاک ۲۱۷

کد پستی: ۵۵۱۳۹۴۶۵۳۱، تلفن دفتر نشر: ۳۷۲۴۶۵۵۸-۰۴۱ تلفن دفتر فروش: ۳۷۲۲۴۲۰۱-۰۴۱

تمامی حقوق این اثر برای نشر آوای ری را محفوظ است. هرگونه استفاده تجاری از این اثر یا تکثیر آن، کلاً و جزئاً، به هر صورت (چاپ، فتوکپی، صوت، تصویر و انتشار الکترونیک) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است.

۱

سنى سئوھن، ياشاميندان، تاتان-تاتان چيخدى
اينده بير تىكان ايدى، چيخاندا قان چيخدى

گونه چيخاندا اونون بختى دوز گون اورتا چاغى
قيامت اولمادى امما گون اورتادان چيخدى

جيزيب شرف داشيني، بال بوياقلى گوزلرينى
خاطيرلاييب جيزيغيندان دوعا يازان چيخدى

دئدى خيال قوشونا: بسدى داي قايت باريشاق
اما يازيق هارا دن سپدى قوش قووان چيخدى

بو بيتلرده گزن غملى سس منم قولاق آس
شهيد گلن بو غزلده جيغان-ويغان چيخدى

منيم تكين او زامان بير نفر سيزيلدا يارق
گوزون قولويلا سيلر مېش؛ بوجور «كامان» چيخدى

شاشيرمايين اونا حسرت اولنده من ملت!
گورنده باش داشيم اوسته گونه باخان چيخدى.

نه گۆزله بیرسن آخی؟ بسدی دای آغاردی گۆزون
سحر دگیل بو گلن، تانری دیر آغاردی گۆزون

آخان گۆزوندو یازیق، لاب شورون چیخاردیسان
دولوخماغین گۆزه گلیمیر، دوزاوسته قاردی گۆزون

یا سن ده آغلاماسایدین ائله اؤزو اؤزونده
سویوق باخیشلارایلان یایدا بوز قویاردی گۆزون

بو قدر آجی سؤز ایلن یاخشی کاردی گۆزلریمیز
کی یوخسا قلبینه تای چوخ بتر سیناردی گۆزون

دی» سئوگیلی باخیشین او غریب مسافرایدی
ماشیندا مورگوله ییب چیگنیمه قویاردی گۆزون»

دی آیریلیق ایکی دنیا سیغیشدی گۆزلرینه
آما بیزی گۆتورنمیر نه قدر داردی گۆزون

او باخمادی سؤزونده سن ده باخمادین گۆزونه
نه یاخشی باخمادین هئچ، کیپر یگین سویاردی گۆزون

بوراخ سینیقسین اوزو قویلو یئرلره گلسین
کی قویماییر گۆره سن سئوگینی، دوواردی گۆزون

آپار بو گۆزغزلی تاخ اونون گلین دونونا
نظرله یرسن او گۆزده سنین ده واردی گۆزون.

۳
—

دئیرسن بو قده ر غمین بیه سی
بس نییه ساچلاری بوجور قارادی
سن کی منی مندن یاخشی تانیرسان
سؤزلرین قلبیمه ده گن یارادی

سویوق باخیشلارلا گؤزونده یاشلار
بوزا دؤنور بوزا! چؤره یه بوز سپ
منیم ایشیم داها یارادان کئچیب
یارادان آیریلان سومویه دوز سپ

غمین چوخلوغوندان آغارار ساچلار
منیم ایچه ریمه سانکی قار یاغیب
سانکی سوموکلریم کفن گؤزله بیر
ساجیمین یئرینه اونلار آغاریب

گؤزو یاشلی اؤلسم سیلمه بین اونو
اؤز یاسیمدا قویون اؤزوم آغلایم
منیم کفنیمی قارا گؤتورون
اؤز یاسیمی قویون اؤزوم ساخلایم

سن كى يالان دانىشمازدىن نىيە داشا دۇندون آنا؟
قولاغىنا نە دئدىلر؟ نە ايندىن نە دىندىن آنا!

بندىمىزى، برە مىزى
يوردوموزو، يوامىزى
يىئلە نئجە داندىن آنا؟

يالانچىنى داشا دۇنسون كئشگە زامان باشا دۇنسون
ياشىن اوتوز ياشا دۇنسون! بىزى ياخيىب، ياندىن آنا.

کندیری قیسی یا باغلانان قاییق
 دالغالار اوستونده یوخویا باتیب
 قلیینی دنیزه اوجور باغلاما
 سونسوزلارادالیب سسسیز آغلاما

یالقیزلیغا قاتلاش بئله داریخما،
 اوزونه دنیزین آیناسیندا باخ!
 هر نه داریخماق وار اوندان قاباقسان
 سن گوزل دنیزه چیرکین یاماقسان

آلاهیمن آلتیندا بو گئن دونیادا
 اوزونوچیرپ داغیل قایالاراوسته،
 آجی بیر سؤز سن کی قلبه دگیسن
 دنیزین یئرینی دار ائيله بیسن

بنزه بیر سن آجی گولومسه مه یه
 اومما نهنگلرین انتحارینا
 گئجه-گوندوز قاراباختا گولرسن
 اوزونه دؤنرسن، سن ده اولرسن

دنیزین اورتاسی، گئجه، قارانلیق
 بیرآزدان اوچاجاق روحوم یانینا
 اوزمکدن یورولوب بوغولورام من
 نننی اولوب اونالای لای دئییه سن.

۶

هانی او گوندن آلدیغیمیز آپارالار؟ پارالار؟
 هانی بیزیم اوستدن آشاغایا گلن سئوگیمیز؟
 هایاندا یاندی یاناقلاری یانیقلی ساختادا او قیزجیغازین؟
 اورتونمو هنج آیاق اوستونده دوران به به یینین ماوی مئشه
 لیگینی؟

اولومجول سیغار پاکتینی چینخار قولتوق جییمدن
 آیشدیر بوتون جاوانلیغیمی دوداقلارینین داشیندا،
 هن،

دوداق دئدیم یادیمادوشدو؛
 گولسم دوداقلاریم قانایاجاق
 او قده رگولومسه مه میشم
 آزقین گؤزلرینی تاپ اونا آتدیغین تاپا-تاپ باخیش گولله لریندن
 سیل ایکنجی مونالیزانین گؤزیاشینی
 گؤزلریندن آخان ریمئل بویالاریندان
 آلدیر حیدربابایا آغ ساققیز، مویز، ایگده
 بیرده منی تاپشیرما اوره یینین اژدهاچیلارینا
 من هله ده ساچلارینا بیر جوت کینک قوندورمایا باشاریرام
 قوندارمالریمله.

۷
—

پاییز آخشام، هاوا توتقون، هله پیس - پیس جومادی
هاوا سل ر، می فا دو سی، لا سل چالان هاوادی

قیناما هر سنی گۆردوکجه ایتیرسم اوزومو
ئئيله ییم یوخدو جواب گۆز لرینه، برمودادی

توتاریم یوخدو داها بیر تیجی قورد ایسته مه بیر
منی سنسیز گۆره سن آلماقوردو دا بودادی

دؤوره دن قویمادیلار بیز بیزه بیر گون یتیشک
سئوگیمیز خیرداجا گۆلدور کی هر یانی آدادی

سن وار ایکن آخی دردلشمه لریم سنله ایدی
نه بيله یدیم سورالار «سن» وئره جکسن «او» دادی

سنی دونیا منه پای چیخیمیش ایدی آمما او ار
دیلینه پایدی چیخیب دوشمه بیر دیلیندن آدی.

۸
—

کیمسه نین اوره یی

منیم قده ر اسمه ز!

اونون

کیپر یکلرینده ده

تئل چیخمیشدی...

۹
—

یازیق عاشق، سینه ن ایندن بئله هئی داغلا، آغلا
او بویدا دردیوی داغ بلکه چکدی، داغلا آغلا

یاشام بیر جمله دیرسه سن اونا بیر نقطه سن قان!
یومول، سون قوی اونا، سیخ دیزلرینی باغلا، آغلا...

گۆزونده بیر ساریمتیل باغ آلاولانمیش کی اوردا
پاییز بیر سویقیریم سالمیش، همین او باغلا آغلا

آغاج اولدون دا یولدا کؤلگه سالدین دا او کؤلگه
ائله قبریندی، او گلمز، قییر قازماقلا آغلا

آغاجلار یاپراق ایلا آغلا یارلار سون باهارد
ائله آغلا گۆزون دوشسون، دوشن یاپراقلا آغلا

بو دوراندا اینانمازلار آخان گۆز یاشلارینا
اوره کدن آغلا، قاینقدیر اوره ک، قاینقلا آغلا

یاساقدیر سئوگیده بیر کس گۆره گۆز یاشلارینی
الیوی توت گۆزون اوسته یاواش یاشماقلا آغلا

گئدن عؤمروندو قورتولسا داها یوخ آغلاماق هاا
گوج آلاهدان آل او عؤمرو دالیجا ساخلا آغلا

اٹشیک ساختا اوتاق ایستی، شوشه چن، پنجره گۆز،
گۆزونده قالمادی یاش، یاز آدین بارماقلا آغلا

۱۰

اوتانین بیر آزا!

اوتانین،

چۆره یینیزی هاردان گتیریر سینیز؟

من دئییم:

اوجونوزدا سیخدیغینیز کپنکلرین قانادلارینین اونوندان!

اۋزويدو!

بارماقلارینی يئددی يه کیمی سايماغا اۋيونوردی

يئدی گوۋی، يئدی دنیز، يئدی گون...

کیمه راستلانديغیندا

کیمه نه دئییه جه يینی

ازبرله يه رک

کئچیردی مغوللارین چادیرلاریندان

کئچیردی بالباس گلدی دن

کئچیردی تاتار باسغیسیندان

ایچیردی اسماعیلین آیاغینی اۋپن سودان

يئیردی اسماعیلین آیاغینین آلتیندا قوربان کسیلن قوچون اتیندن

قیزی مریمی آلاها آداقلی ائتمیشدی اولمامیشدان.

آنت ایچمیشدی بیرده قاییدا بیلسه اون بئش یاشینا

او سئودییگی قونشو اوغلونا سئوگیسینی باغیرا،

ایندی اوووجوندا گله جه یی بیر تیکه موم سیخیر

کئچه جه یی آغریان دیزینه آغ ساققیز سالیر

باشینا

گوۋی دسمالینی باغلایاراق

یئره سیرىخ چكىر گۆزلىنى بره لده-بره لده
كوما-كوما قورولور هر يئره گئدير
باشىندان بير ائلىن توستوسو چىخىر چۆره ك ياپدېقلارىندا ياپالار
يانا-يانا

هله اتگىندن سوواق دووارلارین توزو تۆكولور
هله يايالارىندا اوشاقلار قورخو چىمىرلر قالا آرخىندا
هله قىچلارىنىن قىشلارىندا
قاباق پىشىرىرلر

قونشو-قونشو قوورغا پيالالارىن گزديره رك
آلىنىندا گۆيده كى اۆكوزله جوت سورموشدولر آغلارگولر!
باخ باخ

چىگىنىنى چىگنه ايندى
نه تاپارسان اوزونو قىزارت
اۆزونله يى

بو ياساق لانمىش شاعىرى ده اونوتما قارى
سنه نه فرقى واركى؟
سنى قوزغون سئوسىن يوخسا قنارى.
هله لىك.

بہشتی بیلمیرم
 اما دوز دئییر میشلر
 جہنم ائلہ بو دونیادادی،
 من جہنمین باجاسیندان باخمیشام.

بیر قیش گئجہ سی ایدی
 کورپونون آلتیندا بیر قیز جیغاز
 یاتاغی جہنمہ آچیلان قاپی
 بیر تلیسی اوستونہ چکیب
 جہنمین قاپیسینی اورتدو...

سونرا
 باجاقلاری
 دنیزدن قیراغا دوشن
 بیر جوت قیزیل آلا!
 سحرہ دک باخدیم
 جان وئرہ بیلمہ دیلر.

نه بیر نه اون، نه یوزو؟! مین گمیم باتیب اوستا.
گمیم باتیب دا شاراب کوپلریم آتیب اوستا
..او کۆرپه کن ده دوروب اؤز آياقلاری اوسته
بو بخت ائله آياق اوستونده ده یاتیب اوستا

يانا-يانا سویوماق بیردن اولسا چاتلاداجاق
بو چاتلاق ایندی گلیب چیگنیمه چاتیب اوستا
دئدیم منی او گؤزل قیز دولانديرار باشینا
دولانديریب داشیمی داش اوره ک آتیب اوستا

اونو اونوتماغا خاطر چوخوم گنڊیبدی منیم
آزالماغا گنڊیرم دای الیم باتیب اوستا
بو قدر داعوا نه دیر مؤمن ایله دینسیزده
او بیر باخیشدا بهشتی آلیب ساتیب، اوستا.

بوردا اولسام

نفسیمدن دالی یا قالماسام
آدیملا ریمنان قاباغا کئیچمه سم

زامان آیاغیما دولاشماسا
گئدرم گله - گله
آغلاماغی باغلارام گیلہ
ساغ الین سول الیم

قوجا قلاشما دیلار اورہ کلریمیز
سنین قلبین سول الدہ یمیش.

نه دئییردی؟ خالقینا گووه نه رک!!!؟

«من بیر تفنگم

چیگینین وئرمیش خالقینا!».

گۆزونوزو باشیمدان چکمه یین

دوشمانیمیزین کؤکسونه دریندن اوداقلانیب باخاق

سونرا تتیک سیزدن،

او آلاھسیزین کؤکسونو داغیتماق مندن

نئچه مین ایللیک آج قوردلارین

هؤولویم جییه رینی ایت بالاسن یئه ن کیمی یئمہ یه...

دوستا دا باخالیم

سیز یاھالساژدا سورون دگیل

تتیگی سیخدیغینزدا

مرمی دوز آماجا اوتورماسین دئیہ

بیر میللیک تیتره یه بیلرم بلکہ.

سیزی چوخ سئویرم...

آراز، چایلیغیندان یورولموشودو او موردو بیر داغی قالخیب اوجالا
صمد آدلی اوجا بیر داغی بوغدو بلکه داغ باشیندا شلاله اولا

شیلتا ق بیرو شاق تک کامینا چاتدی آناسینی تورپاغی آخیر قوجاتدی
صمدین باشیندان اؤزونو آتدی یئرہ یئتیشنده دؤندو بیر قولا

بو دونیا پیسلیکدن قالابالیقدی صمدی سانماکی بوغولماق بیخدی
او بیر دلی - قانلی قارا بالیقدی هاردا گؤردون بالیق سودا بوغولا؟

سن چای ایدین ائله بیر چای قالا ایدین کئشگه بیر آزالچاق کؤنول اولایدین
گؤز یاشیلا ائله گرک دولایدین؟! ندن گرک ائلین صمدسیز قالا؟

هامی قاچیردی یاغیشدان،

آما یاغیش

سنین قوجاغینداکی

گۆزلرینه شئیطانجاسینا اوفورن

کیچیک قیزین ایدی.

۱۸

بیر جوت یاشیل سیاره وار

سامان یولو اوزونده

گونش یئره یاخینلاشاندا

سیغیناجاق یئریم اورا اولاجاق.

اوز - اوزه چیخدیغیمیزدا

گونش یئره یاخینلاشیر

«سندە سیغیر ایکی جهان»

منسه

او یاشیل سیاره لرین بیرینه کؤچورم

یئر بوشالیر

هر شئی یئنیدن باشلانیر سندە

آنا اولورسان

اوشاغین، آداملا ملک آراسیندا بیر یارادیلیمیش اولور

خیدیری چاغیریریق
اوغلونون آدینی «شامان» قویور
آہیمدان اوفورورم اووجلارینا
اودویلا اویناییر
قاغاییلار قوال چالیر
قوردلار اولاشیر گؤیلرده.
آجیقمیریق هئچ بیریمز
نه سن هوسلنیرسن
نه من آلمادان یئیرم،
نه شامان سود امیر
نه ده بیز آدام اولوروق
نه بیز یئر کوره سینہ ائنیریک «اشرف مخلوقات» اولموشوق دئیہ،
نه یئرده قان دوشور
نه آجلیق اولور
و نه ده اورکلر سینیر.
بوراسی سنین قوجاغین.

اونون یانیندا گونش، دونیانین سؤنوک یئریدی
ثریا ساچلارینا باغلانا هؤروک، یئریدی

نجور کمر بئلینه باغلاسا بؤیوک گله جک
بیر آز اول - بوال ائتسه، اول بئل اوزوک یئریدی

گئدیپ اونون کوچه سینده اوتورما باشدا اوره ک
بیر آز قیراقددا اوتور کی اورا بؤیوک یئریدی

غمین تیکان دؤشه بین هئی سالیب ییغیشدیریرام
جانیم خرابه بیر ائودیر؛ سینه م ده یوک یئریدی

داشاچیخان قویوتک باخ... گؤزوم دوشوب چوخورا
ایچینده هر نه دامار واردی، بئل - کولوک یئریدی

اونو گوهه نمیش ایدیم، آرخامی بوشالتدی، داها
فلک منیم بئلیمی بوکسن ایندی بوک، یئریدی.

نه آغلارام نه ده كيپريک يومارام،
يايداسرين، قيشدا ايستي كيپريگين،
بو گؤز لر يارانيب دالينجا قالا.
يئري وار آلتيندا قوش يووا سالا.

بوسينيق اوره گي گئجه به گوندوز،
بير کؤينک قاليبدي سندن ياديگار،
قوجاغيما آليب ائله اوخشورام.
اينيمه گئينده سنه اوخشورام.

بئينيمدن کئچنده حسرت قاطاري،
سن مني قليبنده ائله قويلادين،
تيتره در گؤزومون ساکيت گؤلونو.
نئجه کي قويلا رلار يوخسول اولونو.

دئيرلر: شاعر سن، دئيرم کي يوخ،
شاعر سئود يگيني شعره گتيرر،
شاعير ليک آدينی گؤتورنمه ديم.
من سنی گلین ده گتيرنمه ديم.

سن اؤز سؤزونده دوراردین سنی قوران کیم ایدی؟
سنه منیم کیمی قوربان، سنی قوران، کیم ایدی؟

سنی دوشونمه ییمین سون یئرین خاطیرلادیرام
شکیل چکنده یانیمدا، بیرى دوران کیمی دی

ایشیلدا دیقجا اوزون، گون به گون اوزوم قارالیر
یانى اوزوم سنه قارشى گونه باخان کیمی دی

بئله دئییم کی سنی تانری هدیه وئردی منه
ساجیندا کی کینک سانجاغی روبان کیمی دی

سنی قاچیرتماق اوچون سئوگین ایله هیملشدیک
اونونلا ماجرامیز قوردلا دومان کیمی دی

آغیر سؤزه نه گرک؟! تاملی تاملی یازمالی یام
اودور غزللریم ائولرده زعفران کیمی دی.

سیخیتتی بولدو ایچیمده، بو دنیا گوردو دئیہ
سوموکلریم یاشامیمدان چیخیدیلار ائشیہ

یول اوستہ بیر قویویام، قوب-قورو، نہ یہ یارارام؟!
من اوچسام اؤز باشیما دای سوروشماییم کی نییہ؟

گؤزوم دگیل؛ اورہ ییم آغزینی آچیب باغیریر
بو لال باغیرماغینا آغلاماق گلیر گیلئیہ

باشین سالیب سویون آلتیندا ساخالاییدی بیری
بو دنیا منجہ بو سؤزلہ گرک گلہ چکی یہ

یا دا بیر ائودی کی اوردا دووارلارین یئرینہ
قویوبدو باش داشی بنا لحد باسییدی پئی یہ

شعیر ده بیر آنادیر، هئی دوغور، اولور اوشاغی
عؤمور بویو یازیلیب آنینا کی نیسگیل ائیہ.

غربتده یاغیش بیر غریبین کیمسه سیدیر
 او بیر قفس، هر داملا اونون میله سیدیر

هر دفعه یاغیشدا سیزلایاندا او غریب،
 اوندان بیلیرم، یاغیش سسی قوش سسیدیر.

عزیز شاعر دوستوم، جان قارداشیم
 وحید وجدانی صفیر جنابلارینا سونولور

بیز یازیچیلار یولوموزو آزمایرریق
بیز اؤزوموزه مفتھ قییر قازمایرریق
آمما هایانا گئدیر یازی یازماغیمیز؟
بیز آشاغیدان اوسته نییه یازمایرریق؟

۲۵

بیزدن سورا هر نه درده وار بیز ده یدیک
 بیز هر ایکیمیز گوناہ، کی لاب بیزده یدیک
 بو سؤز اوره ییمده قالدی آخیرده، دئیہ م:
 بیز ایندی یه دک نه جور ایکی اؤزگه یدیک؟

هر سۆزو دئمک اولمور کی
مثلن
آلاهیین گۆزو یاشیلدیر،
بیز جتدن دوشمه دیک می؟
بیز تانرینین گۆزوندن دوشمه دیک می؟
جنت یاشیل دئییل می؟
هر سۆزو دئمک اولمور کی!

او ارکۆيون اوره يين داغ باشيندا داشلى قالا
اونو گۆروم نئجه كى داش قاليدى داشلى قالا

آچاندا يازدا پتكچى، پتكلىن باشيني
سنين آچيق ساچيني كۆنلومه گرک ده سالا

گونش كى سايريشان اولدوزلارين گونوز شاهی دی
سنه كى گۆز وورا بيلمير، هله گرک سارالا

توتاق كى دؤيدو بير آن شانس بختيمين قايسين
آما نه فايدا گولوم، كور نه سؤيله سين كى لالا!

ائله يانيب جييه ريم، هوهلاياندا اللريمى
اينان سويوق هاوادا اووجوم آز قالير قارالا

شافاقد اگئتمه يينين يانديريجى گولله سينه
دالينجا هئى باخيرام، دوز گئديب ده بيبدى خالا.

کیمین کی گۆزلرین ایله ده ییشدی دونیاسینی
بوگون، ساباح ائشیدرسن کی توتدولار یاسینی

نه کۆلگه مین دیلی وار دردلشه بیر آز من ایله
نه ده کی من بیلیرم لالارین الفباسینی

سن اولماسان نه دی فرقی، او چۆلچو ایله منیم
کی یازدا شاختا قایتدی، قاراتدی باغچاسینی

سنین اؤنونده نه یم؟! بیر اسیر بالیق کی اونون
بوراخدیلار دنیزین قارشیسیندا بانکاسینی

منم او قبله نما سن ده کعبه، سؤیله سنه
یئتیشسه قبله نما ئیله سین کیریخماسینی؟

گیجیکلنوب سنی آتدی، منی ده قاتدی سنه
بهانه ایله دی تانری بهشتین آلماسینی.

سنین گۆزلیگینه هانسی بیر ملک چیخاجاق؟
 سنی پای ایسته میشم، تانری قوی گۆرک چیخاجاق؟!
 دامارلاریمدا سنین سئوگینین علامتی وار
 قانیم تۆکولسه یئرە شکلی بیر اورک چیخاجاق

قایندا اؤلمه لی یم قووما من گئدن دئیلم
 سوموکلریمدن آخیر ایتلره خورک چیخاجاق

آماندی باخما گۆیه گۆرسه او آلا گوزونو
 والایلاب مداریندان قوجا فلک چیخاجاق

باشیمدا سئوگی یاریمچیق تاپانچادیر کی اونو
 آتанда شانسیما یا بوش، یادا فیشک چیخاجاق

ایچیمده آغلا ییرام گۆز یاشیم دولور ایچیمه
 اؤلنده دوز ساتانا یاخشی بیر چۆرک چیخاجاق
 مریض ایدیم گۆروشه گلمه دین سه قبریمه گل
 دئییرلر هر یئرە آدیم قویا چیچک چیخاجاق.

۳۰

گونش گورشلویونو آل اله گتیر یولداس
قارانلیغین بوزویام کی اوجور اریر یولداس

دئیرلر: یولداس اگر یاخشی بیر زاد اولسایدی
بس اوندا تانری اؤزو یاخشی ایسته میر یولداس!؟

یالانچی تانری یا دوشماندی بس دوزون دئیرم:
اونون دا یولداشیسان آی منه امیر یولداس

سن ایله دوستلوغوموز کونلومه دوشر سنسیز
هایاندا بورنوما دیسه شیرین عطیر، یولداس

چوخو دوشوبدو گوزومدن، من انسان آغلامیشام
باری سن آدیمینی قوی گوز اوسته بیر یولداس

سن آدیمین گوزمه قویماسان دا من قویارام
گوزو آیاق ایزینه، منده یوخ صبیر یولداس

سنه من ارگنه نین توکلوجه سیندن بیر چای
 اود اوسته دمله میشم عطری تورک عطیر یولداس

توتون ده چاغلامیشام، اود دا آیدی فیرلادیرام
 نه اولدوزو کی قیغیلجیمدی، اود، سپیر یولداس

چو خو دوشو بډو گوزومدن، ملک ده آغلامیشام
دوشنده آغریمیشام هاممیسیندا بیر، یولداش

ائله سینیب اوره ییم تانری سیزلاییر اورادا
اوتور دئییم نه دئییر، یاز سطیر سطیر یولداش

دئییر منی بو بشر سیندیریدی بیر بوت تک
بو قدر چاتلاق اوره ک، سیزده بس نه دیر؟ یولداش

بوسؤزلره دئییه لر بلکه کفردور آنجاق
دئدیکجه آرخایینام، تانری دینجه لیر یولداش

اوزون سؤزه نه گرک؟! قورخورام غزل داریخا
ندن گرک بو گؤزل قیز اولاسیر یولداش

ایچیمده کی اوشاغام، من بؤیوکلوک ایسته میرم
همین بئشیکدی منه سانکی دار قییر یولداش.

سنى گۆرنده دئيه ردیم كى بلکه باخدى منه
بو حسرت اۆز آراميزدى بير عۆمره باخدى منه

سينمه بسله ديگيم آرزون اۆز بالامدى منيم
قوجالسا هر نه قدر ده همن اوشاقدى منه

ياغيش ياغاندا داها قورخورام چيخام ائشيگه
سن اولماياندا ياغيش سانكى داشقالاقدى منه

باش اوسته سؤزدو عملده سنه نشان وئرم
دئسن گئت اول داها اوندا باشيم آياقدى منه

سنين قاپيندا منى قويلاسينلار ايسته ميشم
قيامت اولسا اورا ياخشى بير ياتاقدى منه

بیز آیریلاندا او گون کۆلگه میز قوجاقلاشدی
گۆزومده بیر قوجا ساخلاشما ییب اوشاقلاشدی

شهرده اویدو منه دام دوواردا بشقاقلار
باغیر تیما دئییه سن ھامیسی قولاقلاشدی

نه گۆردو فال توتان اوو جودا بیلمه دیم والله
پول آلمادان دولو گۆزله قاجیب اوزاقلاشدی

قنوت توتاندا غمین بولدوزلری منده
سینمده بیر انوئرئست یاسلانیب یولاقلاشدی

ایچیمده زلزله وار اوخشاییر وئران کتده
قاییتیمس اسگره کی سئوگیسین سوراقلاشدی

ساباح قزئتده اولایلاردا آخ بیر سوژه
دونن اؤزویله گئجه بیر جاوان بیچاقلاشدی

یئتیردین اؤز یئرینه هر دیلنچنینن دیله گین
منه یئتنده آمان کسدین آرزومون بيله گین

هارا گئیدیر قایدیر غصه قلبیمه دئییه سن
اولان گونو سینه مه قویلا ییبدیلار گؤبه گین

گونه اؤزومده دی نازلیم منیم اومود چیچه گیم
بیر عؤمردور یاغیشا ترسینه آچیب اته گین

قوجاقلایب دیزی عشقین بورولغانیندا ایکن
نه فرقی واردی منه سجده ایله چؤمبله گین

مسلمان اولسادا هئچ عاشیقه اوروج یوخدور
کی گیزلیجه گئجه گوندوز یازیق یئر اوره گین

آلشماز هئچ کیم ایله سئوگسیسندن آیری دوشن
جهنمین اودونا عاشیقین قانین چيله یین

دردینی سؤیله منه سان کی ائله من ده قیزام
من سنه هو اورگم هم قولاغام هم آغیزام

آرامیزدا نه دئییر یای منی سندن آیریر
باهاریم گل قووشاق من سنه وورقون پاییزام

قاپی قوللوچوسو اولدوم سنه بو دونیادا من
اؤلمرم بیرده اؤلندن سورا گؤرسم قاپیزام

سن اگر تاتری دئییلسن نییه سندن سورا هئی
منه کافیر دئیدی میللت دئدی لر تانریسیزام

دردلیسن دردلشله لیم قیز قیزی کئفلندیره جک
غزلم من آدیما باخ سنه تای من ده قیزام

ائشیت دئیم کی ندن دنیا غمگسار گتیریب
گؤزلترین گؤزلین ارضہ روزگار گتیریب

مچیدہ کئفلی چونخالسا عجب دئیل اولاری
قشیندا محرابی گؤرجک نمازہ یار گتیریب

اوجا بویویلا قیزارمیش یاناقلاریلا بئلہ
گلین باخین کی منیم سرویم آما بار گتیریب

سهنددن ساوالاندان گلیب بو قیز دئیہ سن
بویای چاغیندا منہ اللریندہ قار گتیریب

گئجہ م آزاندا خیالیلہ تبریزی گزیرم
آیاق کی سهل دی باشماقلاریم قابار گتیریب

سنىن گۆزۈندۈ گۈنۈزلەر مەنە باخىر گۆيدىن
سنىن ساچىندى گىجە اغنايىب آخىر گۆيدىن

ياغىشلى آخشامى سىنلە گزىب دولانماغىمىز
يادىندا وارمى ياغىردى شىرىن چاخىر گۆيدىن؟

نە نردە سى؟!منى يالقىز بوراخدىغىن گىجە دن
بو پنجرە دالىسىندا دمىر ياغىر گۆيدىن

سن ايله سايدىغىمىز ھانسى اولدوزا سورالار
باخاندا گۆزلرىمە دولدوروردو خىر گۆيدىن

سئۇنلرى گىجە لىر ھەر گۆرنىدە پۇرتلىنىرم
كى اوستومە تۇكولور سانكى اولدو قىر گۆيدىن

جھنمىن اۇزونو گۆورموشم بو دونيادا من
جانىخمشام داھا تانرى منى چاغىر گۆيدىن

نجور کی برزن اوچوردار کاسیب تیکن دوواری
 اوچور منیم ائویمی سئوگیلیم ییخایدی باری

نه گۆز، نه کیپیگی؟! آند اولسون آلاها بئله دیر،
 یاشیل بادام باغینین دؤورونه آشیب حاصاری

شلاله دیر سسی آققیشقادان آخیر، کئشگه
 قیزیل آلا اولوب اوردا اوزم اوزو یوخاری

اینانماساز سینایین او گلیب کئچنده منی
 کی چاتما قاش چیخاجاق اوندا قلیمین ناواری

گئدن گئدیب اوره ییم، گۆزله مه قایتما یاجاق
 نه قدر یول سالدا ائوده ایسته کان قاطاری

اونون یولوندا گۆزون قالسا بنزه ییر بونا کی
 دوشوبدو قوتبا قارنقوش و گۆزله ییر باهاری

گۆزلىرىم بىر جوت ھۆرۈمچىك
يۈخونون تورلارنى توخويورلار بئىنئىمدە
بارماقلارنى گۆزلىرىمە سوخاجاقدىن خانىم قىز
بس نئىجە اولدو؟
بىر دول قاديىن نىسگىلىنى ياشا تويلارا چاغىرىلاندا
بىردە تبرىزدە نرگىزلىرىن ياناقلارىندىن اۋپمە
تبرىزدە نرگىزلىرى تئز سۆز اندە رلر
بىردە مىندن دوستلوق اومما
دونىانىن ان بۇكوك اۋرتولو بازارى
بىزىم شھردە دىر.

اللرینی الیمدن آلاندان
 کیمسه ایله ال وئرمه دیم
 گؤروشمه دیم
 دیلنچی لره وئردیم
 دوغوم گونونه سانجی چکن داخیلیمی
 قوشلارا سپدیم
 یالقیز لیغیمدا سنه توتدوغوم او نیسگیل تیکه لری
 یوم گؤز لیرینی
 داشدان داشا چال بوزدان اوره ییمی
 اوره ییندن گلمه زسه ده الیندن گلر بیلیرم
 منی سونسوز ماملارین اوره کلرینده آختار
 سنه هر شعیر یازدیغیمدا
 اؤلوم چاغیمدا سندن قورخاجاغام
 باشیما گلسن
 او یاشیل گؤز لیرین
 تانرینین اونودولموش آیه سی:
 «بیز جنتده زیتون آغاجینی سود گؤلونون اورتاسیندا یاراتدیق»

منی گئجه دوغموشودو
اون اوچون آياغيم يونگولدو
سنی سئودیگیمده
آياغيم دوشودو
سنی سئونلر چوخالدی
اویسا اونلاری گوندوز دوغموشودو
آما اللری ده آغیر ایدی
آياقلاری دا
بوراخ بو اینسانلاری سئوگیلیم
اونلار
سنی گوره ن داغلارین
آچیق قالان آغیزلارینا کؤهول دئییرلر
ساغ الیندن بیر آز ساغلیق چک منیم باشیما
من سنین گؤزلرینین گئجه سیندن
ائله بیر گونه دوشدوم کی

یوز ایلده سنین کوچہ نندن گئدیب گلسم
 یئنه ده قومشولارین منی تانیما یا جاقلار
 آی ملکلرین اوتاقلاریندا کی تابلولارین پرنسسی
 سنی سئومک
 قیشدا ایتگین بیر آدادا
 دونموش بارماقلارا
 بوز بوروین بیر اودونو یاندریر ماغا چالیشماقمیش
 گئتمک ایسته بیر سنسه
 منیم سؤزوم یوخ
 گئت
 منی ترک ائت
 آما ساغین آرخانا دؤنمه
 اورہ بین کیمی
 باشندان آیاغا داشا دؤنرسن.

!سنىن قلوبىن نە قدە ر تمىزايىمىش
منى آغلانماغا
ھفتە لرجە ياغىش نامازى قىلمالى ايدىلار مجتھدلر
سن بىر آندا آغلاندىن
سنى سئومك منە بىر وظيفە ايدى
آما من بىر اسگر ايدىم كى
جىبىلرىنىن دوداقلارنى تىكمىشىدىلر
من سنى ائلە منىمىسە مىشىدىم كى
اوندان-بوندان گۆزلىگىندىن ائشىدىندە
اۆز مالىمى دۆنە لرجە اوغورلايىب
سونرا قايتارىب اۆزومە ساتماقلارنى حىس ائدىرم

نه ایسه
 سونوندا ایتیردیم سنی
 بیر شاعیرین
 چاپ اولونمادان دیلله ره توشن بیر شعرى کیمی
 هره بیر یاندان سنی اوزونه چیخاجاق
 بیلیرم
 آما سؤز وئریرم
 بیر گون بیر ده قایتسان اگر
 آناسینین گئتمه یینه داریخان بیر اوشاغا دؤنوب
 باشماقلارینی آپاریب گیزله یه جه یم...

گۆروشونو ساباحا سالدی
ایچیمده بیرسی باغیردی:
اعدامی نی دوستاغینا قایتارین
بو یون گونش چیخمایا جاقدیر.

۴۴

منیم گۆزوم نئجه دالینجا قالماسین؟
اۆزوم گۆردوم
سن دۆنوب گئده نده
باخدیغین آیناداکی ملکین ده گۆزو دالینجا قالدی.

٤٥

اٲویمیز هئچ!

منیم آتام

فلکین چرخینی دولانديراردی

کوجه نین اوشاقلاری اونون اولدوزلاری ایدی‌لار.

۴۶

کیم نه بیلیر؟
بلکه ده بیز یوخویوق
یوخسوللار، یاتان زنگینلرین کابوسو،
زنگینلر، یاتان یوخسوللارین رؤیاسی.

سنى سئویرم ایدیم
کاریخدییم
آغیزیمدان چیخدییم آما
هئچ اوزولمه سئودام
دئدیگین کیمی اولدو
آرتیق باریشمیشام کؤلگه مله
قوودو-قاچدی اویناییریق کوچه لرده
آما اونونلا باریشانندان
دووارلار مندن کوسدولر
کؤلگه لرینی منه چوخ گوردولر
ایندی ایسه
اوره بییم گونشله باغلاشیر یانماقدا
ایندی نین ایندی سی

یئددی قیشدان قالانان قار باخیشینی خاطرلایاندا
 سینہ مین اورتاسیندا بیر سڑچہ شیشر ہمہ شہ
 سندہ خاطرلایارمیشان ہیچ؟!
 قارلار اوستہ یئرییرکن
 الریمیزی سیخی توتدوغوموزدا
 ایکیمیزدہ قورخاردیق
 من یالقیزلیقدان
 سن سہ ییخیلماقدان...

بیر نار گتیردی
آل بو ناری منی بیر دوعا ائله دئدی
نه دوعاسی سوروشدوم
دئدی:
ساباح گلین گئدیرم
آلاها دی منی سنین گونونه سالماسین.

قولاقسيز پولا تاي اينده قالديم
 بيليرديم سئوميرسن گوره سن مني
 اوزومو چوخداندي حاضيرلاميشديم
 بير گون ديلنچي يه وئره سن مني

خيالا باخ منده، دوشونجه يه باخ!
 گلنده سئوينجدن اوزه رليک سالديم
 ماشينين شوشه سين سالدين آشاغي
 خيردا پوللارينين اينده قالديم

بيچدي وفاسيزليق اوراغي مني
 ايتتظار يئرینه اکمه ديم سني
 گوناھ تابلوسونون هر يئري بوم بوش
 باغيشلا بوش يئره چکمه ديم سني

قميندن، گئجه لر يالقيز گزنده
 کارتوندا ياتانا گيجييم گلير
 حئييف انامين او مرد گوزلرينه
 قارانليقدا يولوم اونلاري دلير

قىشىن ايلك آيينين ايلك گئجه سىدىر
چىلله نين بالاسين گۇيدن آسىيلار
سحر پنجره دن باخسان گۇررسن
بىر آدامدان، قارا، مۇھور باسىيلار

سانماكى قارا وستده اۇلدوم قورتولدون
بونو بىل بورجومو من آلاسىام
بلكه ده گۇيلرده محكمه ن اولوب
من يئرده آلاھين اۇز ايمضاسيام.

۵۰

قوجالیقدان دگیل

یاشلاندىقجا

یئریمه ییمیزی ایتیرمک،

انسانلار یاشلاندىقجا

آنالارینی اۆزله یه رک

یئر ییشلرینی ایتیره رلر.

سن گئندن
هر گئجه کئفلی يم
زیر کئفلی
بئله کی
هر گئجه دیزلریمی قوجاقلاییب
یالقیزلیغین شارابینی
دیزلریمین کاساسیندان ایچیرم
آما
یالقیزنه دئمک؟!
تانری می؟! من می؟
یوخ گولوم
دؤوره نه چوخ آلدانما
سندن یالقیزی یوخ
گۆزلیکده یاپا یالقیزسان
اکیز باجی قارداشیندان سونرا دوغولان بیر قیزسان
آما منه چوخ فرقی وار
سنله یالقیز قالماقلا
سنسیز یالقیز قالماغین...

كئشگه آنا سنه اوغول يئرینه
 سندن اون ياش بۇيوك قارداش اولايديم
 نازينى چكه يديم سن چكن كيمي
 سندن قاباق اوزوم سنه سولايديم
 سن اولندن برى ييه سيز قاليب
 جانينين چيخماغين يوخوداگوروب
 غمين قوجاغيندا سيخيليرام من
 هر گئجه يوخودان ييخيليرام من
 گون آيدين دئيه رديم سحرلر سنه،
 اينديسه اينيمه گئجه نى گئيم.
 هر سحر يوخودان دوروب دور ماميش
 گون آغرى گوزلريم، گون آغرى دئيم.
 گوزومون اونوندىن ائله گئديسن
 دونيانين آدامى گوزومه گلدير
 سن گئندن ائله كيرىخ قالميشام
 اوز اوزونه اوزوم اوزومه گلدير
 حئييفكى سينيخيب تور ياغلو شلون
 سنى چوخ سيناقدان كنجير تيمشديلر.
 سن او مؤوايدين كى سنين كوكونه
 فرشته لر شراب ايچير تيمشديلر
 نه قدر اوزاقسان قيرين آلتيندا!
 بير آنا اوغلونو بو تهر آتماز
 من اوزومدىن ائله اوزاqlاشميشام
 گولله نى آتارسام بئنيمه چاتماز

نه تله سیردیلهر قبیله قازانلار
 گوزوم باخا-باخا گومدولر سنی
 او یورقون جانینا نئجه قییدیلار
 سانکی منه قانلی دوشمان ایدیلار

نه اولایدی اوردان دورایدین آنا،
 اولومونه سنی قوجاقلاییدیم،
 یارادانین گوجو بیر بیلله نه یدی.
 اوره بیم اوزونه ایشگیلله نه یدی.

مئیه سیزی پیراقسیز بیر آغاج اولوب
 باشینین اوستونده زامان دایانیب
 قبرینین اوستونده قورویاجام
 سنی کئچه جکده قورویاجام

بهشتین اوستونده آلاه اوتوروب
 بهشت آیاغینین آلتیندا اولسا-
 سن ده کی دونیادا یانان آناسان.
 اوندا بس آلاهین دوز یانیندا سان

سن منه خوش گونلر یاراتدین آنا
 من اولنده منی چوخو قویلا یار
 اوزون پیس گونلرین ایچینده ایتدین
 سن منی «تکین» دونیایا گتدین.

نہ گزیریک گویلردہ کی باشقا گزہ گنلری*

باشقا دونیالاری!؟

اؤز گؤزومہ منت!

باخارام

ایکی آینا اوز-اوزہ

ایچدن ایچہ بیر دنیا گؤرہ رم

کیمسہ اورا گتتمہ میش بیر دنیا

او دونیانین ایچینہ کؤچہ سیم گلیر.

بوش وئر سئوگیلی

سن دە

گئجہ لر سونسوزا قده ر

سئوگیلینین قوجاغیندا قالا بیلمه یه جکسن کی

سونوندا تک یاتارسان

اوندا آنلاپارسان

نہ قده ر تکیک

من سنین تکین

*گزہ گن: سیارہ

سن ده منیم تکیم
اوتور اوز یانیندا دارخاندا
و دوشون
بو دونیا یا تک گلدیک
تک ده گنده جه بیک
بیر چایلا شماق ديقه لری قالا جاقدی،
اونو دا چوخ گوردولر بیزه.
باش آغریسی اولسا دا باغیشلا
بونو دا دئیم دای دانیشمارام؛
بیر بئشیک آلمیشام
بیزه هئچ قسمت اولمایان
اوشاغیمیزا
گئجه کئشیکچیسى اولورام بئشیکینه
او اوشاق بئو دو کجه
بئشیک ده بئو یور
بئشیکدن هئچ انمز او اوشاق
من یاتارام
آما بیلیمیم کیم سحره دک ترپه در او بئشیک
سحره دک ترپه نر بئشیک،
سحره دک

۵۴

تكجه من دگيلديم

سن

گونه باخانلاری دا خوش گونه حسرت قويدون

قويمادين ايت باخاندان باخا.

باخ

گون باتارکن کؤلگه م ده گئدير ياتير

آما من هلم ده سنی گؤزله ييرم.

سون شعریمی
تانرینین اؤنونده اوخویاجاغام
دئییه جه یم کی:
ائهی اولو تانری!
سنین بو یاراتدیغین قیزلا نه فرقین وارکی؟!
او دا سنین کیمی جان آلمادی می؟
جان وئرمه دی می؟
دئییه جه یم کی
من سنین سیرلارینین هئچ بیریسیندن هئچ بیر شئی آنلامادیم اما
بیر سؤزو یاخشی بیلیرم؛
سن هر نه بی ایسته سن اولاجاق،
اما او قیز هر نه بی ایسته دی،
اولدو

کئچمیش گوندو

۱۲ ایل اؤنجه یدی

ساعات ۱۲:۳۰ دا گله جکدی

آما ایندی گله جکدی،

ساعات ۱۲:۳۰ دی

دئییرم:

بیر گولوستان گولو یولدوم، گله جک- گلمه یه جک

بو سایاق کی او گئدییدیر، گله جک گلمه یه جک-

گلمه دی ده،

یئنه ۱۲ ایل اؤنجه دی

گئجه دی

ساعاتین عقربه لری

ساعاتی یاری یا بؤلور

یاریسی سنین

یاریسی منیم

منیم یاریم

سنین یارین
گئجه نی باش قالدیریرام زامانا
کودتا سالیرام یولا
آلت-اوست ائدیرم ساعاتی
آلتی اولور اون ایکی یاریم
اوستدن آشاغی گتیریرم زامانی
اولمور
گلمیرسن
او گون ده زامانی آلت-اوست ائله میشدیم
گۆزله مکله
اون-ایکی یاریمی آلتی ائله میشدیم
یاریمی آلتی
یاریمی اون-ایکی یاریم
آلتیما کفن سر
اوستومه توپراق
و اولوم اعلانیمدا
یاز:
یاس توره نی:
اون-ایکی یاریمدان آلتی یا.
جانین ساغ اولسون.

۵۷

بو آیریلیق قاپیسین گل سوراقلاشاق بیرگه
 تاپاق اونو اونولا بیر پیچاقلاشاق بیرگه
 بو باغلی بخت قاپیسی تک منه گل ائی منه تای،
 قیامتین گونونه دک دوداقلاشاق بیرگه

اؤلنده قلبیمیزی پایلاباق ایکی آداما
 قوجاقلاشا اولار اوندا قوجاقلاشاق بیرگه

عؤمور یولوندا ایکی یان-یانا گئدن قاتاریق
 آتاق یولون داشینی یولدا بیر چاشاق بیرگه

مگر بو دونیا بیزی آغلار ایسته میر همه شه
 نه آیری آغلابیریق بس؟ گل آغلاشاق بیرگه
 عؤمور بویو ائله اومدوق یاخینلاشاق جانسی،
 بو دفعه ترسینه اولسون، اوزاقلاشاق بیرگه

اوزاقلاشاق بو دغه بلکه تبریزه گله سن،
 پاییزدا شاهگؤلوده سنله چایلاشاق بیرگه

انسانین یالقیزلیغی بوردان باشلادی
آلاه گونشه امر ائتدی:
انسانا ایشیق ساچ، تک قالماسین
کؤلگه سی اولسون.
گون باتارکن
کؤلگه لر دئوریمچیلر
یئر، گؤیو آلالار
گئجه آدیندا بیر خانلیق سالارلار
من ده بو خانلیغا سینه گرم
اوره بیم یانار سحر گلر کؤلگه لر ارییر.

۵۹

بو شعیرده او یوخدو

آما

كئشگه آلاھ كۆلگه سینی باشیمدان كسمه سین

بونو دئسم بلکه باشیمی كسدیلر

آلاھ ندن باشیمیزا كۆلگه سالدی؟

کیم آلاھا ایشیق ساچدی؟

او هاردادیر؟

هارداسا

اؤده کی دار گونومه گیزله دیگیم پوللار کیمی

اونو اونوتماغا چالیشیرام.

۶۰

اۋزوموزو يئيريك،
آج بير ایلان تک کی
اۋزونو يئير
سونرا بوغازی گلیب
اۋزونو قوسور،
و یاشام دوام اندیر.

۶۱

گۈز لرین
یاز گون اورتاسینداکی گۈی گۈی
اۋردکلرین ایللر سونرا بیرده
اوچوشماقلارینی گۈرمکدیر اوندا.

آھیم، سحر واختی « لئیلیم - لئی »
 آغاج آغلايیر
 قیز کؤرپوسو قاشلارینا
 هؤروک-هؤروک،
 اووجومدا ایسینسه یدین یاغیش قوشو!
 هر گون بئش واختدا آلینیما ده یسه یدین گونش داشی،
 تانرینین آداشی،
 یاکاموز باخیشینی سؤندورمه
 آی، سودونو حلال ائتمز دنیزلره
 باغری باسا-باسی دی سینه مین باش اوچوندا
 آس، کس،...آما کوسمه
 کوسمه آنامدان اولاندان ایلیکلریمده دلی قان
 کوسمه سئودالی سئرچه لرین تیتره ین له له یی
 کوسمه یئریشی جئیرانلارین سویا انیشی
 کوسمه سالخیم سؤیودولرین باشینین مئشی
 کوسمه ماراغانین ماغارالارینین سرینی یایدا
 کوسمه قویولارین قابارماسی آیدا.
 ائن بیرده بو شاعیرین اوره یینه الهام پریمی.

قیشدا
آغاجلار قارا بخت گلینلر،
آداقلیلارینی ایتیردیلر دوز توی گنججه لرینده،
بو فصیلده
آغاجلارا باخمایین،
اوتانیرلار
گۆرمه بیر سینیز می؟!

۶۴

دایانډیم

بیر الیمله بوغازیمی سیخدیم

اوبیر الیمله آغزیمی یومدوم

اوج ثانیه قالمیشدی یادیمدان چیخاسان

بیر

ایکی

او...

یئنی دن سای، اولمادی!

بیر

ایک..

یوخ، سن منی سایمادین یاخجی هله!

یوخسا یادیمدان چیخاجاقدین

چیخسایدن اوچونجو دونیا ساواشی گیزلی باش وئره جکدی

قلیانیمیزا

شاباش وئره جكدى هر يانمىزا

بمبا، اۇپوش، نفس...

قودوزلانمىش بير كافتار چىمخىرىر سىنه مده

اوتوز بئش باهارلىق سولور گۆزلىرىم

آنام هله ده يانا-، يانا ساولايرىر:

بۇركومو يان قويموشام

ايچينه بيان قويموشام

يولدان كئچه ن قىزلارين

باغرىنا قان قويموشام...

ماسانين اوستونده بير شام،

ماسانين اوستونده شام،

اولدوزلار ماسا توكولور اوستومه ايرى-ايرى

قويلايرىر منى دىرى-دىرى

سايمادى منى بىرى

اولمادى بىرى ايكى...

اوچ.

۶۵

+ نیبہ ہمیشہ بستہ ایلن سیگار آلیرسان؟

- ایستیرسن بیلہ سن؟

+ ہن

- چون کی ہنچ وقت ۲۰ آلا نامیشام.

داھا اۋنملى دئىيل
شعرلرئىمى كئىم اوخوئور
كئىم اوخومائير،
كئىم بئىه نئير،
كئىم خوشلامئير،
من بئير سنه يازسام
بئير سنى يازا بئلسم
بولود اولارام چنلى بئله
گونش اولارام قارانلىق ائله
سنى سئورم ائله-ائله!
بئيرى دئيه ر: دلى دئير.
بئيرى دئيه ر: بئز آنلاما بئيرئق اونون دئدئكلرئىنى.
بئيرى دئيه ر: او بئير چاتلاق دوواردى دئئرئمدن قورتولان،
او بئير آغاجدى ائلدئيرئىم ووروب ائچئنده يانئق كرمى اوئنا بئير
ائچى اۋزون يانددئيرئير، ائشئىگى اۋزگه نئى

قابارلانمیش سسینده دویون دوشور بارماقلارینا
 بیرى دئیر: داغ دوشسون باشینیزا داش یوخ
 بیر یاساقلانمیش شاعیری ده چکه بیلمه دینیز؛ سوروتله دینیز
 شماتلرینیزین تیکانلیغیندا
 شاعیرلرین دریسینی سویماق سیزه عادت اولوب
 اوغلان یولداشی دئیل کی دریسینه سامان تپه سینیز
 قیز یولداشی دیر
 توتون باشینیزا قورآن اوخویون
 بیله سین قدر گنجه لرینده
 او سیزه چوخ احیا ساخلایب ۳۶۵ گنجه
 بلکه فرشته اولاسینیز
 آدام اولماغینیز قالسین
 بوراخین دا
 اولوسونو چیگینیزه آندا
 غیرتینیزی ده آپارین قویلایین.

۶۷
—

یئنجک* بیر سیرا
آدامدان یاخجی دی،
اوزمک باشارماز.

* یئنجک: خرچنگ.

۶۸
—

قیامت اولسایدین کئشگه،
هئچ اولماسا بيله يديم
بیر گون گله جکسن...

۶۹

ویر گول بوکولدوم
قباغیندا.
اوخویان بیر دایانیب،
کئچدی مندن،
سۆز سنین.

۷۰

مگر آرامیزدا نئچه یاش وار ایدی؟!

سن بؤیودون؛

من قوجالديم.

۷۱

حیرت یوخوم گلیر،
قورخورام او قده ر آغیر یاتام
کی
بیردن یئر کوره سینین
او تاییندان
تورپاغین آلتیندان آتیلام
کائیناتین بیلینمز
بیر یئرینه.

۷۲

او
گلمز اولدو
گئت اوتور قبرىستاندا
اۋز اولونو گۈزله گلسين.

۷۳

نه یی سیندیردین سن؟!
غرورومو مو؟!
من
اٹوینی پلیسلر
یانلیشجاسینا آلت-اوست ائدن
بیر گوناھسینز قدر
مغرورام...

۷۴

بیزی آلاھ یارادیب،
سنی کیم؟!

۷۵

کۆنلومە دوشمە؛
پارچالانارسان.

سن منی توت،
من سنی؛
راکی،
هر ایکیمیزی.

.
.
.

۷۷

بئله گئتسه
 گون گلر تانری غضبله باغیرار:
 اصلا هامی جهنمه! یاالله،
 اوندا سن ده یولا دوشرسن
 آما همین تانریدان تیتره ک بیر سس گلر:
 سن هارا؟!!!!!!!!!!!!

۷۸

او قده ر اوزانیر بوگونوم کی
سنه وئردیگیم سلام دا
ساباحا یادگار قالیر.

۷۹

یارام درین
باخما
باشین گیجه لر.

۸۰

گل یثریمیزی دگیشه ک،
سن گۆزله،
آما من گلیم.

۸۱

بیر کور
شکلینی
اؤپوردو.

منیم تقویمیله
گونلرینی سایما
اوتوز ایلدن بیر
دوغوم گونونو قوتلایارلار
داربخارسان.

۸۳

اۋنومدن كئىچىدىن
بىر مئتىر آرامىز وارايدى،
دونىانين لاب اوزاق بىر مئتىرى!

آنادان اولاندا
سانکی دونیا یا سن» خوش گلدیم» دئمیشدین
من گونشین باتماغینا باخاردیم
سنسه قویلانماغینا
خالچا اوستونده اوتورماغی خوشلاردین
گوئی بیر قات آلچالیر دئییه،
آنان دونیاسینی دگیشنده
سن اونا خوش گئتدین دئمیشدین
بونو باغیرا-باغیرا:

«آی آنا!

سنی کی من تانییرام،
سنه یوللا دیغیم فاتحه لری ده
اؤزومه ساخلاییر سان ایندی»...

۸۵

منه باخ؛
یاغیش آغاجی یام
سنسیز.

۸۶

سنی من «سن» ائله دیم
یوخسا سنه
«او» دا چونخدور.

یئر اوزوندہ سود گؤلویو خدور دئیہ،
آیین سود دولو دولچاسینی
دنیزلرہ آخیتماغینی
کیمسہ بیلمہ میشدی
اودور کی «یاکاموز» کلمہ سی
اؤزہ ل بیر شیفرہ اولموشدور گئجه یه
تینلرین توندن تونہ کئچمکلرینہ
آما ملہ ییم،
سن جنتدن سود گتیرندہ یئر کورہ سینہ،
چاتلاق بیر دولچایلا گتیرمیشسن
گؤی اوزوندہ سود یول سالیب
سود یولونو توتوب گئتسک
البتہ کی جتتی تاپاجاغیق.

۸۸

یوخومدا
 گۆی گۆز بیر قیز منه باخیر
 هر گئجه.
 سئودیم قیز
 هر گون گۆیه باخیر
 قارا گیله.

۸۹

گله جکده سیزینله دانیشیرام
 منه جاواب گؤنده رمه یه نایران قالمایین
 سیزین تورونلارینیزدان ائشیده جه یم نه اولدوغونوزو.
 حیاتلارینین آدرئسینی ایتیرنلر
 ایاق اوسته یاتان شاعیرین گوروشونه گتسینلر.

یئر کوره سینه ائندیگیمیزدن
بیر هفته سونرایدی
بیر سوره دن سونرا یئرینه بیلیمردی
آیاقلاری قابار چالمیشدی
آخی اونون آیاقلاری چوخ اینجه یدی
بو قده ر آجیا مساعد دئیلدی، فیکریمزده هله اوجور آچیلمامیشدی
کی باشماق تیکیب گئی ک.
بیر نئچه گون آلدیم چیگینیمه اونو، ایکی قیریلماز سارماشیغینان
باغلا دیم بیله سین اوزومه
یاواش یاواش اللریم، هابئله چیگینلریم قابار چالدیلار
دئدی: تکین؟ دئدیم جانا؟ دئدی: ها هر دن دئییه رسن «آیاغیوین آلتی
یام»
دئدیم بلی، دئدی: دوز دئییر دین.

سنى سئومە مە يە چالیشيرام
 اۋلولر
 گليب چوخ سئودىكلرينى
 اۋزلىرى ايله آپارارلار.

دىرى ايكن دامارلارىمدا قان ،
 اۋلندن سونرا
 قىبر داشىمىن دامارىندا
 گۆز ياشى دولاناجاقسان.

یئکه دوشمه سین،
بیزیم یولوموزا آیاق قویان
دالی-دالی یثریمه لیدیر
سن ده دوواغینی چیخارت
چابالاری چابالاما
هر یئرده بیر بالیق گوردون سوام،
کوچه ده بیر ایت گورجک
نه بیلیرسن؟!
بلکه او دا بیر آدام ایمیش
قارقینیب
گورمه بیسن می؟
گویه نئجه باخار گون باتاندا؟! قدام یاشاما،
بیزیم اللریمیزی گؤیدن قوپاردیب

یئری دۇرد اللى توتوب.
سونوندا بيلمه ديك
يوخوموزو يوزسون دئيه
سويا دئيه نده
آينا يوخدور، يا بيز يوخوق
آخى بيري من!
باشيمي گوره ن
«بو تكىنى گورمه ييبسن مى؟!» سورور

اليمى توت
اليم قورتاير.

۹۳

گۆردون عۆمرو مسن؟!
گلیب گئدیسن، بیلمه میشم.

۹۴

تبریزین اوشاقلیغی ایدی
شهنازین قوجاغی یوخ، بوجاغیندا
الرینه کییریت چکسن یاناردی
آیاقلاری ایسا
بیر یول، هئچ بیر اگری یوللا یولا گئتمه دی
مادریدین ان قیزغین اؤکوزویموش یئر کوره سی
چیگینینده آغیر گلدی داشیماغا
او اوتوز نئچه کیلونو.
گوندوزلر منیم گۆزوم اونو گۆره بیلمه دی
گئجه لری ایسه
او کینکلر ایله یاتدی.

۹۵

بیر جوت سئودالی قو قوشو وارمیش
 آنامین دنیز سیننه سینده
 دیمدیکلری بیر بیریندن آیریلماغا قدر سئودالی
 بیر گون بیرى اؤلور، او بیرى ده...
 نه ایسه
 سیغاری من چکیرمیشم؛
 دردینی آنام.

۹۶

گئجه ۱۲
 ۳۲ یاشیم:
 یاتماییرسان؟
 ۱۰ یاشیم: یوخ
 ۳۲: نیه؟
 ۱۰: بابا ۲۰۰ تومن وئریب، سابع، آپاراجام چرخیمین پنچرین
 توتام، سن ده گلرسن؟
 ۳۲: یوخ، سحر ۵ ده ایشه گنده جه یم...

اوشاغینین
قانلی دیزینی یویان بیر آنانین
غضبى ایله ترحو آراسیندا
بیر حیس ایلین سن.

بیر گون یولداشیمین، اودو اولمادی،
 دئدی: بو سیغاری بوشایانمیرام.
 دئدیم: اودون یوخدور، یاندیریم؟! دئدی:
 من سنین اودونا، یاشا یانمیرام.

سن گئندن دؤندوم قورو اودونا،
 یاراپاقدیر؛ دردینی داشییانمیرام.
 مثلدیر یاش یانار قورو اودونا،
 قوروموشام آما یاشا یانمیرام.

دئیشم قویسونلار قبریمین اوسته،
 سینه مه چالدیغیم داشا یانمیرام.
 داغلارین باشیندان شلاله آخار،
 گوزلریمدن آخان یاشا یانمیرام.

داش دوشوب دونیانین باشینا سنسیز،
 آجی یادداشلاری یاشایانمیرام.
 بو قدر اینسان وار، سنسیز یاشیرلار،
 نندیر؟ تکجه من، یاشایانمیرام

قوشا قارىماغىمىزى دوشونورم
چلىكداش اولماغىمىزى.
آينانين اۋنونده دورورسان
بارماقلارين بئش زعفران اكينچىسى،
گۈزلىرىن گئجه اون ايكىسىندە
زعفران درىرلر ياناقلارىندان.
ھله سئوگىلىم،
دئىيرم:
زعفران چىچە گى
قورودوقجا
گۈزلىش.

۱۰۰

شکيلينه باخاندا
 تڪجه اوزونو گوروردوم.
 سن اوزون بيلمه دين،
 سونرالار
 چيگينينده دورد-بش بارماق؟...يوخ!
 بير رتيلين توكلو آياقلاريني گوردوم
 كوره بيندن قالخميشدى
 شاهدامارينين بؤيرونه.
 اودور كى يوخسان
 اودور كى گوله -گوله اولوبسن
 بو قابدا...
 گوله -گوله...گوله -گوله سئوگيليم

بسدی قارغا، دگیش داھا پئشه نی
مینیجه دغه دئدین گلیر داریخما
اؤزون کؤوره لیبسن بیر آیر یلیقدان
چکمیرسه گۆزلرین بیر مئساجایول
سئوگیمین سئودیگی فصیل یازدی یاز
یادیندا وار گلدین بیزیم گوروشده
بیر گئجه ایدی منیم دؤنرگم دؤندو
آج گۆزونو گۆتوراغ ساچلاریمدان
اوشاقلیقدان منه بیردیش بورجلوسان
سود دیشیمی آتدیم داما آپاردین
خبر وئرمه یورولموشام خبردن
بئزدیم آرتیق، سندن، اوندان، سفردن
سیرینی کیمسه یه آچیب دئمیر سن
تئلفونون سیملرین ندن امیر سن؟
زهله سین آپاران قوش دا قارغادی
بیر دغه قار دئدین هاوا قارلادی؟
هئچ بیلمه دیم نه دن یار آتدی منی
آرتیق تاماھلیغین قوجاتدی منی
او گونلره یامان اوره بیم اسیر
آغزیم بوشدو قارغامنه دیش گتیر.

۱۰۲

سن
 آلاھسیزلیقدان
 جنتیمی جھنمہ چئویردین ده گئتدین
 منسه صاحبیسیزلیکدن
 قرنفیلیم کاکتوسلانندی
 قوجاغیمیزدا نازلانان او پیشیک ده
 بیر هفته دن سونرا قایتدیغیندا
 بیر قیچینی کوچه نین ایتلرینه وئرمیشدی
 منی سندن چوخ سئون قیز دا
 آداخلی آداخلی بوشانمیشدی.
 قارقیش ائتسه لر بو قدر نیسگیلر سنی

واللهی باشا وئرمزسن
ان آزیندان چؤللرده کی قوش قووانلارا قوووشوب
قیامتین گونونه دک
سئودیگینی باغرینا سیخماق اؤزله می ایله
قوللارین قیریلیر جاسینا آچیق قورویارسان
من سنی گیزلیجه سئومیشدیم
آخشام اوستلو فهله لر
گیزلیجه پوللارینی سایان کیمی.
ایندی ایسه کسم داش آتیب
بارماقلاریملا قبا توتدوغوم او اوزونون شوشه سینه
کیم سولدوروب اؤپمه یه قئیمادیغیم
او سرین یایلاق چیچه گینی؟

۱۰۳

گولر گورنده ایکی سئوگینی گوزوم سولانیر
سیلنده گوزلریمی اللریم قانا بولانیر

سن ایله گزدیگیم ارکین یانیندا حاج اولدوم
هایاندا اولسام اوره ک کعبه مه ساری دولانیر

دانشدیراندا دئییه ردیم کی منطق اوستادی یام
باخ ایندی منطقه فال بارداغیندا بیرغالانیر

نه اولدو من کیمی بیر خوش خبر قولاقجیغینا
اوخونمامیش مئساج اولدوم کی قات به قات قالانیر

یاشاییشین یاشیل اورمانلاریندا عؤنر آغاجی
یادیندا ساخلا زامان بالتاسیلا بالتالانیر

کناره چکسن عناد اورتویون گولوم گوره سن
کی هانسی گول درن ال شئهللی چنده دالالانیر.

۱۰۴

نولاییدی بیرده بیزیم باغچامیزدا یار دولانا؟
 نولاییدی بیرده قایتسایدیم اول شیرین زامانا؟
 یادیمدا واردی ساچی حلقه ایدی دار بوغازی
 اولاردی مین دفه قوربان آنام منی آسانا
 گئجه چاغی آیی بؤلْمک ندیر؟ بو معجزه دیر
 سن ایله ال اله گوندوز چاغی بیر آی دولانا
 گونش دنیزده دوغاندا گؤزو توشر یادیمما
 اونون کی عمریمی اوخشاتدی داغدا گون باتانا

 سیزیلدادیم اوزومه ال لرین چکیب گئده لی
 صنعتکار آرشینینی ائيله بیل چکیر کامانا
 دئمیشدی مهرین اوتوز بیر گونون کئچیرت گلرم
 باشیم قاریشدی ساعات سایدیم اویدوم او یالانا
 منیم حالیمدان آدام هئچ، چؤلون آغاجلاری دا
 منی گؤرنده اسیر باشلاری اویان بوینا
 منیم بیخیلماغیمین شکلینی دوشون ائله کی
 چلیکلی بیر قوجانین قلبی ایسته بیر دایانا.

۱۰۵

شیرین شیرین او قدر یوللارا باخاردی جانیم
 آخیر دالینجا گوزوم قند کیمی آغاردی جانیم
 او گوزلرینده هرآن گیزلیجه جان آل وئری وار
 اماندی هر بیررسی بیر قارا بازاردی جانیم

یادیمدا واردی بیزه سن گلنده آخشاملار
 قاپی دؤیولمز ایدی؛ قلبی چیرپیناردی جانیم
 سنین ده دونیالیغین بیر نفر اولا کی گئده
 اینان کی سن ده دئییه رسن قاپی دوواردی جانیم

بیزه یانانلاری سای گور کیمینکی چوخ گله جک
 منیم یانانلاریمین آدلاری سیغاردی جانیم
 داغیتدیغین گونو تانیریم نه کؤکده تیکدی منی
 دریمده کی یاشیل ایپلر دئمه داماردی جانیم

آجیقدان آغلامالی بختینه گولن بیله جک
 دوداق بیچاق یاراسیلا نه فرقی واردی جانیم

۱۰۶

اکینچی قارداش،
يامان باهاليقدير
آما بئله كى گندير
چوخ چكمز
قيزيلچيلار بوغدارارينا قيزيل سايارلار
اوندا سن ده اونلارا بوغدا وئرمه
آما شاعرلرين سؤزلريني قيزيل سويويلا يازيب گتيرسه لر،
اونلارا قيزيل بوغداراريندان وئر لوظفن.

۱۰۷

آدى ريضا ايدى
آما ياشاميندان هئچ ده ريضا دئييلدى
بيركوره ك ايدى اونون چؤره ك آغاجى، هم ده چليگى
يائدا كوره گيني چيگنينه آتيب
آرادا سيرادا خالچا يوياردى

قیشدا دا
 پول كوره ينلرین قارلارینی كورردی
 چوخ ایشله یردی
 اللرینه تئز تئز سولوق چیخاردی
 دوكتورلار دئمیشکن، دریسینین آلتیندان سو سسی گلرمیش!
 سونونجو ایللرده
 جانینا بیر زلزله گلدی
 اوندان بری
 میللت اونا «ریضا بندری» دئییر دیلر
 هه... گۆزلریندن آخان دنیزلرده
 بندری جه اوینایاردی بدنی
 سونوندا دا قبری نی یومورو قازدیلار
 جان وئرندە دیزلرینی قوجاقلاییب اؤلموشدو
 كوره گینی دوز توتا بیلمه دیلر
 وصیتی بو ایدی:
 منیم مزاریمین باش داشینین یئرینه،
 كوره گیمی قویلايين.

آی خانیم
سبزه باخیرام
باغیشلایین
یاخانیزی گؤزلریم ایلن دویمه له بیرم
آدینیزی سوروشمالی یام
قیزیما آد آختاریرام
آی خانیم!
سبزه باخیرام
دوندورمایا یئریکله بیرم
اوستونده بیر جوت گیله نار
آی خانیم!
سبزه باخیرام
قورخمایین
دینیم یوخدور
گؤزلویومون شوشه لری فئمئیزم دن
گوناه آنتی رئفلئکته سی دیر
قورخمایین.

۱۰۹

من آغلاماز بیر یسی ام
اما بیر گون آغلام
بیل کی گولوشونو خاطر لامیشام...

کوچنده

آغلایارق باغیردیم

کیم منی کوچه لره سالمیش دئییه،

قاپینداکی ایتلر

«او....او»

دئدیلر؛

ایمین امه گینی او بیرتیجی آیریلیغا یئدیردسن ده

سوموگونو آتما

واللهی سنه ائتدیکلریمی اونلارا ائتسه یدیم

منه آتا دئییه ردیلر شه هرین یئتیم قیزلاری.

سن منیم نلر چکدیکلریمی بیلسن بیر

اوتاغیم او چونجو دونه ساواشینا میدان

اؤزوم ده اود ایچینده یانان بیر سیغار مسلسلیم

قارقیش بوتون کپنک اولان ایپک بؤجکلرینه

سنی مندن آلان قاطار

همین بؤجک ایدی کی

هاوا آلیندا کپنگه دؤندو.

سنه یوخ یوخلدو

منه یوخ چوخلدو

من سنسیزم

دونیانین ان «سیزی»

یوخسوزلوق

یوخسوللوق لا فرقی

سنله منه قده ر دی.

الدرینه زلزله گلندن

یتیم قالدیق

اوشاقلیغیمیزی ایتیردیك آنانین قوجالمیش رژ لکه سینده

بوغدان ساققالا یوخ!

زامانی گلیرسه دیلیمیزه گله جک

آلینیدان گۆتور یاخ آیاقلارینا

قئیرتینی

توپوقسوز آتا.

۱۱۳

منیم یاشامیم ایکی حرف دیر

«آه»

نفس چکلدیگیمده

یالینیز اونو دؤنه-دؤنه ترسینه دوزونه دئییرم

«ها»

«آه».

سویوق چایام ماسا* اوستہ اینانمیرام ایچیلیم
سوسوز گؤل ام گمی لردن خجالتم کئچیلیم

گؤیونده قارتال اوچان اودلانیب سؤنوک زمی ده
قانادلاریندان اولان خسته بیر قوشام کی چیل ام

قمین بوکوب بئلمی وار یوخوم یولوندا گئدیب
اینانمیرام داها هئچ قوللوغوندا سئچیلیم

یازیم بئله ایدی کی ایرانسیلین مساجلاری تک
آدیم توشن آنی جئب تئلفونوندا واز کئچیلیم

ایم قاپیندان اوزولمز قولوم قوپا دئمیرم
بیچین ده سونوله تای کوت اوراقلا زور بیچیلیم

راکت آیا نئجه گئتدیکجه گئت به گئت کیچیلر
سنه یئتیشمه یه خاطر گرک او جور کیچیلیم.

۱۱۵

نبض ایلن ایشله ین قول ساعاتیم
 سن گئدن گئجه دن سونرا
 داها ایشله مه دی...

۱۱۶

قول لاریم گۆی قورشاغی بویدا
 آچیلسایدی دئییه ردیم نه قدر سنی اوزله میشم

۱۱۷

اولسون
 سنی سئویرم دئمه
 قوی گۆی یئره گلسین
 بلکه قوروموش گؤل بیرده ماوی بویاندی

